

The Trusteeship Council

Notes that this petition requests a revision of the Charter, which may be undertaken only by a procedure as laid down in Chapter XVIII of the Charter of the United Nations;

Decides that no action by the Trusteeship Council is called for on this petition and invites the Secretary-General to inform the petitioners of this decision in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council and to advise them of the appropriate procedure to be followed with regard to the subject-matter of their petition.

*Fourteenth meeting,
11 December 1947.*

27 (III). Petition concerning a plan for universal colonial and mandate trusteeship under the United Nations

The Trusteeship Council has, at its second session, in conformity with its rules of procedure, considered the petition signed by Charles Pelton, Washington, Connecticut, dated 28 March 1947 (document T/PET/GENERAL 14).

The Trusteeship Council

Decides that no action by the Trusteeship Council is called for and invites the Secretary-General to inform the petitioner of this decision in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council and to advise him of the appropriate procedure to be followed with regard to the subject-matter of his petition.

*Fourteenth meeting,
11 December 1947.*

28 (III). Report of the Government of the Union of South Africa on the administration of South West Africa for the year 1946¹

The Trusteeship Council,

Having begun to examine the report of the Union of South Africa on the Mandated Territory of South West Africa for the year 1946 as transmitted to it by the General Assembly;

Having taken note of the communication of the Government of the Union of South Africa, dated 5 December 1947,²

Resolves

That the report in certain particulars appears to be incomplete and that opportunity should therefore be taken of the offer of the Government of the Union of South Africa to transmit, if desired, further available data;

¹ See Report by the Government of the Union of South Africa on the administration of South West Africa for the year 1946, printed by the Government printer, Pretoria, 1947.

² See Official Records of the Trusteeship Council, second session, first part, tenth meeting.

Le Conseil de tutelle

Constate que la pétition tend à une révision de la Charte, laquelle ne peut être entreprise que selon la procédure fixée au Chapitre XVIII de la Charte de l'Organisation des Nations Unies;

Décide qu'il n'y a pas lieu pour le Conseil de tutelle de donner suite à cette pétition, et invite le Secrétaire général à porter cette décision à la connaissance des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle, et à leur faire savoir quelle est la procédure qu'il convient de suivre en ce qui concerne la question qui fait l'objet de leur pétition.

*Quatorzième séance,
11 décembre 1947.*

27 (III). Pétition concernant un plan de tutelle universelle, sous l'autorité des Nations Unies, pour les territoires coloniaux et sous mandat

Le Conseil de tutelle, à sa deuxième session, a, conformément à son règlement intérieur, examiné la pétition du 28 mars 1947, signée de M. Charles Pelton, Washington (Connecticut) (document T/PET/GENERAL 14).

Le Conseil de tutelle

Décide qu'il n'y a pas lieu pour le Conseil de tutelle de donner suite à cette pétition, et invite le Secrétaire général à porter cette décision à la connaissance du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle, et à lui faire savoir en même temps quelle est la procédure qu'il convient de suivre en ce qui concerne la question faisant l'objet de sa pétition.

*Quatorzième séance,
11 décembre 1947.*

28 (III). Rapport du Gouvernement de l'Union Sud-Africaine sur l'administration du Sud-Ouest Africain pendant l'année 1946¹

Le Conseil de tutelle,

Ayant commencé l'examen du rapport de l'Union Sud-Africaine sur le Territoire sous mandat du Sud-Ouest Africain pour l'année 1946, transmis à l'Assemblée générale;

Ayant pris acte de la communication du Gouvernement de l'Union Sud-Africaine en date du 5 décembre 1947,²

Décide

Que le rapport semble, à certains égards, incomplet, et que l'on devrait en conséquence accepter l'offre du Gouvernement de l'Union Sud-Africaine de fournir au Conseil, si celui-ci le désire, les renseignements complémentaires dont il dispose;

¹ Voir Report by the Government of the Union of South Africa on the administration of South West Africa for the year 1946, printed by the Government printer, Pretoria, 1947.

² Voir les Procès-verbaux officiels du Conseil de tutelle, deuxième session, première partie, dixième séance.

That the Government of the Union of South Africa be invited to supply supplementary information before the month of June 1948 on the questions attached hereto in order that the Council may be able to submit its observations to the General Assembly at its next session.

*Fifteenth meeting,
12 December 1947.*

ANNEX

QUESTIONS TO BE TRANSMITTED TO THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA¹

Government

1. Would the Government of the Union of South Africa provide information on the qualifications for the franchise in elections to the Legislative Assembly? What are the qualifications required of candidates? What are the powers and functions of the Legislative Assembly? [23]

2. Would the Government of the Union of South Africa provide information on the qualifications for nomination to the Advisory Council? Are there any non-European members of this Council? [26]

3. Would the Government of the Union of South Africa give details on the steps planned toward fuller participation by non-Europeans in the government of the Territory? [16-31, 86-89]

4. Would the Government of the Union of South Africa explain the status and method of administration of the Caprivi Zipfel? Is the entire Caprivi Zipfel administered as a part of the Mandated Territory? If not, would the Government of the Union of South Africa give full details of the nature and reasons for any change? [73]

5. In view of the fact that the Government of the Union of South Africa has been administering the Territory for a long period, to what causes does the Government attribute the continued distrust of and lack of confidence in European rule still shown by the Africans? [54]

6. Would the Government of the Union of South Africa provide information on the powers and functions of the Councils of Headmen, and of the Native Advisory Boards? [86]

7. Would the Government of the Union of South Africa give more precise details on the present status and condition of the Bushmen and the nature of the problem they pose for the Government? [113]

Financial and Economic

8. Would the Government of the Union of South Africa state what plans they may have to improve communications and access to foreign markets? [40-45]

9. Would the Government of the Union of South Africa give the total amount spent directly on non-European administration and welfare?

¹ The numbers between brackets which appear in the following text refer to paragraphs in the report of the Government of the Union of South Africa.

D'inviter le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine à fournir, avant le mois de juin 1948, des renseignements complémentaires relatifs aux questions ci-jointes, afin que le Conseil puisse soumettre ses observations à l'Assemblée générale, lors de la prochaine session de celle-ci.

*Quinzième séance,
12 décembre 1947.*

ANNEXE

QUESTIONS À TRANSMETTRE AU GOUVERNEMENT DE L'UNION SUD-AFRICAIN¹

Gouvernement

1. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des renseignements sur les conditions exigées pour jouir du droit de vote aux élections à l'Assemblée législative? Quelles sont les qualifications requises des candidats? Quels sont les pouvoirs et les fonctions de l'Assemblée législative? [23]

2. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des renseignements sur les conditions à remplir pour être nommé au Conseil consultatif? Ce Conseil comprend-il des membres non européens? [26]

3. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des renseignements détaillés sur les mesures projetées pour faire participer plus pleinement les non-Européens au Gouvernement du Territoire? [16-31, 86-89]

4. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il exposer le statut et les méthodes d'administration de la région du Caprivi-Zipfel? Cette région est-elle entièrement administrée comme faisant partie du Territoire sous mandat? Dans la négative, le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des renseignements complets sur la nature et les raisons de tout changement intervenu? [73]

5. Etant donné le fait que le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine administre le Territoire depuis longtemps, à quelles causes attribue-t-il la méfiance continue et le manque de confiance à l'égard du Gouvernement européen dont font encore preuve les Africains? [54]

6. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des renseignements sur les pouvoirs et les fonctions des conseils de chefs de tribu et des conseils consultatifs indigènes? [86]

7. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des détails plus précis sur le statut actuel et la condition présente des Boschimans et sur la nature des problèmes qui se posent à ce sujet au Gouvernement? [113]

Questions financières et économiques

8. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il exposer les plans qu'il peut avoir établis pour améliorer les communications et les débouchés extérieurs? [40-45]

9. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer le montant total des crédits dépensés directement pour l'administration et le

¹ Les numéros entre crochets du texte qui suit renvoient à des paragraphes du rapport du Gouvernement de l'Union Sud-Africaine.

What proportion of the whole budget of the Territory does this amount constitute? [37]

10. Does the Government of the Union of South Africa consider that the revenue of the Territory is spent for the benefit of Europeans and non-Europeans alike without discrimination? Are taxes paid by Europeans spent for the benefit of Europeans alone? To what extent have Africans shared in the increased prosperity which the Territory has enjoyed in recent years? [32-39]

11. Would the Government of the Union of South Africa detail the manner in which taxation is imposed upon non-Europeans in urban areas and in rural areas? [32]

12. Would the Government of the Union of South Africa give a fuller explanation of the following items in the statement of revenue in paragraph 37: Native pass fees, Native reserve fund fees, grazing fees, wheel tax?

(a) What is the nature, rate and method of collection of these fees? Upon what income group do they fall and what is the rate of tax in proportion to that income?

(b) What is the nature, rate and method of collection of the "levies" referred to in paragraph 66 of the report? What is the nature of the "other income" referred to?

13. Would the Government of the Union of South Africa explain why the rates of income tax have not been increased since 1942 in view of the greater prosperity in the Territory? Why are the rates now lower than they are in the Union of South Africa? [301]

14. With reference to paragraph 87, would the Government of the Union of South Africa explain more fully the content of the Natives' Trust Fund Proclamation of 1939? Has this Proclamation been put into effect and have the Tribal Councils envisaged in this Proclamation now been established?

15. Would the Government of the Union of South Africa explain more fully the Discharged Soldiers' Account and the General Social Security Account and, in particular, the extent to which the African and Coloured population benefit? [39]

16. Has the Native Areas Development Account, mentioned as a future project in paragraph 39 of the report, been established? If so, would the Government of the Union of South Africa explain its purposes and methods of operation and from what sources this account is to be derived?

Land and Reserves

17. Would the Government of the Union of South Africa provide information on the relative extent of land owned and/or occupied by Europeans, Africans and Coloured? [237-240, 59-85, 91-102]

18. Would the Government of the Union of South Africa explain whether the laws relating to

bien-être des non-Européens? Quelle proportion du budget total du Territoire ce montant constitue-t-il? [37]

10. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine estime-t-il que le revenu du Territoire est dépensé au profit des Européens comme des non-Européens et sans discrimination? Les impôts payés par les Européens sont-ils dépensés seulement au profit de ceux-ci? Dans quelles mesures les autochtones ont-ils bénéficié de l'accroissement de prospérité dont a joui le Territoire au cours des dernières années? [32-39]

11. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il exposer en détail le système fiscal appliqué aux non-Européens dans les zones urbaines et rurales? [32]

12. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner une explication plus complète sur les rubriques suivantes du tableau des recettes du paragraphe 37: droits perçus sur les saufs-conduits des autochtones, contributions pour le Fonds de réserve des autochtones, droits de pacage, impôt perçu sur les roues?

a) Quels sont la nature, le taux et le mode de perception de ces impôts et droits? A quelle catégorie de contribuables — établies d'après le revenu — s'appliquent-ils et quel est le taux de l'impôt par rapport à ces revenus?

b) Quels sont la nature, le taux et le mode de perception des "contributions" dont il est question au paragraphe 66 du rapport? Quelle est la nature des "autres sources de revenu" mentionnées?

13. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer pourquoi les taux de l'impôt sur le revenu n'ont pas été augmentés depuis 1942 étant donné l'accroissement de la prospérité dans le Territoire? Pourquoi ces taux sont-ils actuellement plus bas que dans l'Union Sud-Africaine? [301]

14. En ce qui concerne le paragraphe 87, le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il exposer plus en détail la teneur de la proclamation de 1939 sur la Caisse de crédits des autochtones? Cette proclamation a-t-elle été mise en application et les conseils de tribus envisagés dans cette proclamation ont-ils été établis?

15. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des explications plus complètes sur la Caisse de secours aux soldats démobilisés et la Caisse générale pour la sécurité sociale et, en particulier, sur la mesure dans laquelle les Africains et les gens de couleur en ont bénéficié? [39]

16. La Caisse de crédit pour le développement des zones habitées par des autochtones, mentionnée à titre de projet au paragraphe 39 du rapport, a-t-elle été établie? Dans l'affirmative, le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il en expliquer le but et le mode de fonctionnement, et dire quelles ressources doivent alimenter cette Caisse?

Terres et réserves

17. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des renseignements sur la superficie relative des terres qui sont possédées ou bien occupées par les Européens, les Africains et gens de couleur? [237-240, 59-85, 91-102]

18. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer si les lois relatives aux

land settlement apply to European and non-European equally? On what basis is land allotted to new settlers and in what manner are possible existing Native rights protected? Can Africans buy and/or occupy land outside the reserves? [237]

Is there any restriction on the area of land that Europeans can acquire? [94]

Does the Government consider that the existing land laws are compatible with the interests of all the inhabitants of the Territory? [237]

19. Would the Government of the Union of South Africa explain whether its policy is to expand European settlement in South West Africa? If so, what are the criteria for determining the "suitability" of such settlers? [237-240]

20. Would the Government of the Union of South Africa explain the basis of the policy of "sorting out" the Africans and sending them to reserves as referred to in paragraph 54?

21. Would the Government of the Union of South Africa explain the basis on which the Native reserves were proclaimed? Were previously established Native rights taken into account? Are traditional Native land rights recognized outside proclaimed reserves? [59]

22. Would the Government of the Union of South Africa explain whether the Native Reserve Boards referred to in paragraphs 86 and 88 have been set up? If so, exactly what are their composition, powers and functions?

23. Would the Government of the Union of South Africa state the total amount spent in 1945 and 1946 on improving conditions in Native reserves? What measures have been taken to improve agriculture, stock breeding and selection, provision for grain storage and marketing facilities? [59-85]

24. Would the Government of the Union of South Africa explain the effect of the reserve system on the freedom of movement of Africans? Specifically, have Africans the right to move freely into and out of the reserves? What is the nature of the pass laws? What legal restrictions are there on freedom of residence by Africans? [59]

25. Would the Government of the Union of South Africa give details on the percentage of Africans in the Police Zone residing, respectively, in reserves, rural areas outside reserves, and urban areas? [63]

26. Would the Government of the Union of South Africa state whether there is residential segregation of Europeans and non-Europeans in urban areas? What are the "legal provisions" referred to in paragraph 68?

27. Would the Government of the Union of South Africa give details of any limitations on the number of cattle that Africans can own, individually or collectively? Do similar limitations apply to Europeans? What is the reason for such limitations? [50]

concessions de terres sont également applicables aux Européens et aux non-Européens? A quelles conditions la terre est-elle attribuée aux nouveaux colons et de quelle façon les droits éventuels des indigènes sont-ils protégés? Les Africains peuvent-ils acheter ou bien occuper des terres situées en dehors des réserves? [237]

Y a-t-il une limitation à la superficie des terres que les Européens peuvent acquérir? [94]

Le Gouvernement considère-t-il que les lois foncières actuelles sont compatibles avec les intérêts de tous les habitants du Territoire? [237]

19. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer si sa politique vise à étendre la colonisation européenne dans le Sud-Ouest Africain? Dans l'affirmative, quels sont les critères qui déterminent l'"aptitude" des colons? [237-240]

20. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer les principes de sa politique de "triage" et de transfert des Africains dans les réserves mentionnées au paragraphe 54?

21. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner une explication des principes qui ont présidé à l'établissement des réserves indigènes? A-t-on tenu compte des droits acquis antérieurement par les autochtones? Les droits fonciers traditionnels des autochtones sont-ils reconnus à l'extérieur des réserves déclarées? [59]

22. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si les conseils des réserves indigènes, mentionnés aux paragraphes 86 et 88, ont été créés? Dans l'affirmative, quelles sont exactement leur composition, leur compétence et leurs fonctions?

23. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer la somme totale dépensée en 1945 et 1946 pour l'amélioration des conditions dans les réserves indigènes? Quelles mesures a-t-on prises pour améliorer l'agriculture, l'élevage et la sélection des races animales, les installations pour le stockage des céréales et les débouchés commerciaux? [59-85]

24. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il exposer l'influence que le système des réserves a eu sur la liberté de mouvement des Africains? En particulier, les Africains ont-ils le droit d'entrer dans les réserves et d'en sortir librement? Quelle est la nature des règlements régissant les laissez-passer? Quelles restrictions d'ordre légal sont imposées à la liberté de résidence des Africains? [59]

25. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des détails sur le pourcentage d'Africains de la zone de police résidant, respectivement, dans les réserves, dans les zones rurales en dehors des réserves et dans les zones urbaines? [63]

26. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si, dans les zones urbaines, les Européens et les non-Européens habitent des quartiers distincts? Quelles sont les "dispositions légales" mentionnées au paragraphe 68?

27. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des détails sur toute limitation du nombre de têtes de bétail qui peuvent être la propriété individuelle ou collective des Africains? Des limitations de même ordre sont-elles applicables aux Européens? Quelle est la raison de telles limitations? [50]

Labour

28. Would the Government of the Union of South Africa explain what laws and regulations govern the recruitment of South West African labourers for work on the mines and farms in South West Africa or in the Union of South Africa? What are the prevailing rates of wages and conditions of work for such labourers in both areas? What are the terms of the contract under which such labour is indentured for employment in the Union of South Africa?

To what extent is there labour migration both within and beyond the Territory? Is it the Government's policy to encourage migrant labour? [114, 117]

29. Would the Government of the Union of South Africa state what conventions of the International Labour Organisation it has ratified and applied to the Territory? What other protection exists for labourers? [136, 137]

30. Would the Government of the Union of South Africa state whether the wage scales for European and non-European employment are generally on the same level? [136, 137]

31. Would the Government of the Union of South Africa state whether any scales of minimum wages for non-European labour are laid down by law? Was there a Native Minimum Wages Law enacted in December 1943? If so, would the Government of the Union of South Africa give details? Is this law still in effect? [53]

32. Would the Government of the Union of South Africa state whether the law provides for the recognition of non-European trade unions? [53]

33. Would the Government of the Union of South Africa explain the meaning of the categories: "A" boys, "B" boys, "C" boys referred to in paragraph 158?

34. Would the Government of the Union of South Africa state whether the Colour Bar Act (the Mines and Works Amendment Act) of 1926, prohibiting Africans as such from doing skilled work in the Union of South Africa, applies to South West Africa? [138]

35. Would the Government of the Union of South Africa explain the nature of the master and servant laws? How many masters and how many servants are included in the large number of convictions referred to? What are the types of offences committed in this category?

When Africans are imprisoned under the master and servants laws, can the mines hire them as convict labour? [295]

36. Would the Government of the Union of South Africa give details on the extent of the use of convict labour by private persons, companies, etc.? What payments are made for this labour, to whom are they made, what is the total amount of such payments received during the year under report, and how is the money spent? [299]

Main-d'œuvre

28. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer les lois et règlements régissant le recrutement de la main-d'œuvre du Sud-Ouest Africain pour le travail dans les mines et les fermes du Sud-Ouest Africain ou de l'Union Sud-Africaine? Quel est le taux général des salaires et les conditions de travail de cette main-d'œuvre dans les deux territoires? Quelles sont les clauses du contrat d'emploi dans l'Union Sud-Africaine?

Dans quelles mesures existe-t-il une migration de la main-d'œuvre à la fois à l'intérieur et en dehors des limites du Territoire? La politique du Gouvernement vise-t-elle à encourager la main-d'œuvre migrante? [114, 117]

29. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer quelles sont les conventions de l'Organisation internationale du Travail qu'il a ratifiées et qu'il applique dans le Territoire? De quelles autres garanties jouit la main-d'œuvre? [136, 137]

30. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si les échelles des salaires de la main-d'œuvre européenne et non européenne sont en général équivalentes? [136, 137]

31. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si la loi prévoit un niveau minimum des salaires pour la main-d'œuvre non européenne? Une loi sur le salaire minimum des indigènes a-t-elle été adoptée en décembre 1943? Dans l'affirmative, le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il en donner des détails? Cette loi est-elle encore en vigueur? [53]

32. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si la loi reconnaît les syndicats non européens? [53]

33. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il expliquer la signification des catégories "manœuvres catégorie A", "manœuvres catégorie B" et "manœuvres catégorie C" mentionnées au paragraphe 158?

34. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer si la loi sur la distinction des Blancs et des races de couleur (*the Mines and Works Amendment Act*) de 1926, interdisant aux Africains en tant que tels de se livrer à des travaux spécialisés dans l'Union Sud-Africaine, est applicable au Sud-Ouest Africain? [138]

35. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine peut-il expliquer la nature des lois régissant les rapports du maître et du serviteur? Quel est le nombre de maîtres et de serviteurs compris dans le grand nombre de condamnations auxquelles il est fait allusion? Quels sont les types de délits commis dans cette catégorie?

Les mines peuvent-elles engager comme main-d'œuvre pénitentiaire les Africains qui ont été emprisonnés conformément aux dispositions des lois sur les maîtres et les serviteurs? [295]

36. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il donner des détails sur l'importance de l'utilisation de la main-d'œuvre pénitentiaire par des particuliers, des compagnies, etc.? Quelle rétribution est versée pour cette main-d'œuvre, à qui les paiements sont-ils faits, quel en a été le montant total pendant l'année faisant l'objet du rapport, comment cet argent est-il dépensé? [299]

37. Would the Government of the Union of South Africa state whether masters have a legal right to apply corporal punishment to their servants? What protection exists against abuse of this right? [299]

38. Would the Government of the Union of South Africa explain whether it intends to maintain the non-conscription policy mentioned in paragraph 71?

Education

39. Would the Government of the Union of South Africa give details of government expenditure on European, African, and Coloured education respectively? What is the amount spent per child in school in each of the three groups? [192-211]

40. Would the Government of the Union of South Africa give details of the salary scales paid to teachers by Government in non-European schools? How do they compare with those in European schools? What qualifications are required of African teachers? [196-198]

41. Would the Government of the Union of South Africa state what steps are contemplated to extend education for non-Europeans? In particular, are any secondary schools to be established? Are there any plans for technical or higher education? [192-211]

42. Would the Government of the Union of South Africa explain whether any educational standards are laid down by the Government as the basis for subsidies awarded to mission schools? [194]

Health

43. Would the Government of the Union of South Africa give details of any measures planned to improve non-European health and, in particular, any steps contemplated to provide more hospitals for non-Europeans? [140-191]

44. Would the Government of the Union of South Africa state whether any provision is being made for the training of African and Coloured medical practitioners as a means of expanding the health facilities available to non-Europeans? [140-149]

45. Would the Government of the Union of South Africa provide details of the expenditure on public health, including hospital expenditure, per head of the population for Europeans and non-Europeans? [172]

How many hospital beds are provided per 1,000 of the population for Europeans and non-Europeans respectively? [166-170]

46. Would the Government of the Union of South Africa explain whether any medical standards are laid down by the Government as the basis for subsidies awarded to mission hospitals? [177]

47. Would the Government of the Union of South Africa give details of the diseases most prevalent among Europeans, Africans and Coloured, respectively, as well as the comparative figures for the three groups? [150-157]

37. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il faire savoir si les maîtres ont le droit légal d'infliger des châtimens corporels à leurs serviteurs? Quels moyens de protection existe-t-il contre l'abus de de droit? [299]

38. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer s'il a l'intention de poursuivre sa politique de non-conscription mentionnée au paragraphe 71?

Instruction publique

39. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur les sommes qu'il affecte à l'instruction publique des Européens, des Africains et des personnes de couleur respectivement? Quelles sommes dépense-t-il par enfant à l'école dans chacun de ces trois groupes? [192-211]

40. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur le barème des traitements que le Gouvernement paie aux professeurs des écoles pour non-Européens? Que sont ces traitements par rapport à ceux des professeurs des écoles pour Européens? Quels sont les titres requis des Africains pour devenir instituteurs? [196-198]

41. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer les mesures qu'il compte prendre pour développer l'instruction publique parmi les non-Européens? Doit-il en particulier créer des écoles secondaires? A-t-il des plans concernant l'enseignement technique et supérieur? [192-211]

42. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il dire s'il exige un certain niveau d'enseignement dans les écoles des missions comme condition indispensable pour l'octroi de subventions? [194]

Santé publique

43. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur les mesures qu'il envisage pour améliorer l'état sanitaire des non-Européens et, en particulier sur toutes les mesures destinées à augmenter le nombre des hôpitaux pour non-Européens? [140-191]

44. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il dire s'il prend des dispositions pour la formation de médecins africains et de couleur en vue de développer les services d'hygiène à la disposition des non-Européens? [140-149]

45. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur les dépenses publiques affectées à la santé publique — y compris les crédits alloués aux hôpitaux — par tête d'habitant pour les Européens et pour les non-Européens? [172]

Quel est le nombre des lits d'hôpital par mille habitants pour les Européens et les non-Européens respectivement? [166-170]

46. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il indiquer s'il impose un certain niveau médical comme condition indispensable pour l'octroi de subventions aux hôpitaux des missions? [177]

47. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur les maladies plus fréquentes chez les Européens, les Africains et les gens de couleur respectivement et des chiffres comparés pour ces trois groupes? [150-157]

48. Would the Government of the Union of South Africa give details of the infant mortality rate in the African reserves and urban locations? How does this compare with the same rate for Europeans? [186-189]

49. Would the Government of the Union of South Africa provide more information on the scale of old age pensions paid under the legislation passed in 1942? Does this legislation and scale apply to all sections of the population without discrimination? [300]

Hereros

50. Would the Government of the Union of South Africa state whether it is a fact, as reported, that the Herero tribe has been split into eight sections and confined to separate reserves, between which communication is possible only by means of passes? Has this had the effect of breaking up the tribal organization and unity of the Hereros as a people? [60, 13]

Is it a fact, as reported, that the lands of the Hereros were not returned to them after the First World War and that further land was taken from them after the Mandate for the Territory had been given to the Government of the Union of South Africa? Is it a fact, as reported, that these lands were given to Europeans from the Union of South Africa and to South African European settlers returning from Angola, the cost of this immigration being borne by the Government of the Union of South Africa?

Is it a fact, as reported, that the lands to which the Hereros are now confined are inferior in quality, fertility and water supply to the lands formerly occupied by them?

Is it a fact, as reported, that the Paramount Chief of the Hereros is at present in exile in Bechuanaland with several thousand members of the Hereros and that a request for their return to South West Africa and for the re-establishment of their tribal organization has been refused on the grounds that there is insufficient land available to absorb Chief Frederick Mahareru and his fellow tribesmen in Bechuanaland? Does the Government of the Union of South Africa intend to permit these Hereros in Bechuanaland to return to South West Africa? If so, what plans does the Government have to accommodate them in the Territory?

29 (II). Authorization to the Working Committee on Jerusalem to invite representatives of interested communities to present their views

The Trusteeship Council

Resolves that the Working Committee on Jerusalem may, at its discretion, invite representatives of communities whose spiritual and religious interest are located in the City of Jerusalem to be present at meetings of the Working Committee and to present their views on the draft Statute for the City at such times and under such conditions as the Working Committee may determine.

*Fourteenth meeting,
11 December 1947.*

48. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir des détails sur le taux de la mortalité infantile des Africains dans les réserves et dans les zones urbaines? Quel est, comparativement, le taux de la même mortalité chez les Européens [186-189]

49. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il fournir plus de renseignements sur le barème des pensions de vieillesse payées en vertu de la législation de 1942? Cette législation et ce barème s'appliquent-ils à toutes les sections de la population sans discrimination? [300]

Hereros

50. Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine voudrait-il dire s'il est vrai que, ainsi qu'on l'a dit, la tribu herero a été scindée en huit sections confinées dans des réserves distinctes, entre lesquelles on ne peut communiquer qu'au moyen de laissez-passer? Cette mesure a-t-elle eu pour effet la dissolution de l'organisation de la tribu et la rupture de l'unité des Hereros en tant que peuple? [60, 13]

Y a-t-il un fondement dans les rapports suivant lesquels les terres des Hereros ne leur ont pas été rendues après la première guerre mondiale et que de nouvelles terres leur ont été retirées après l'attribution au Gouvernement de l'Union Sud-Africaine du mandat sur le Territoire? Est-il vrai, comme on l'a dit, que ces terres ont été données à des Européens de l'Union Sud-Africaine et à des colons européens de l'Afrique du Sud revenant d'Angola, et que le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a supporté les frais de cette immigration?

Y a-t-il un fondement dans les rapports suivant lesquels les terres sur lesquelles sont confinés les Hereros sont moins bonnes, moins fertiles et moins riches en eau que les terres qu'ils occupaient précédemment?

Y a-t-il un fondement dans les rapports suivant lesquels le grand chef des Hereros vit actuellement en exil dans le Bechuanaland avec plusieurs milliers de Hereros et qu'on a repoussé une demande visant à leur retour au Sud-Ouest Africain et au rétablissement de leur organisation tribale, en alléguant qu'il n'y a pas assez de terres disponibles pour recevoir le chef Frederick Mahareru et les membres de sa tribu actuellement au Bechuanaland? Le Gouvernement de l'Union Sud-Africaine a-t-il l'intention de permettre à ces Hereros actuellement au Bechuanaland de revenir dans le Sud-Ouest Africain? Et, dans ce cas, quels plans a-t-il préparés pour les recevoir dans le Territoire?

29 (III). Autorisation au Groupe de travail chargé de la question de Jérusalem d'inviter les représentants des communautés intéressées à présenter leurs points de vue

Le Conseil de tutelle

Décide de laisser à la discrétion du Groupe de travail chargé de la question de Jérusalem le soin d'inviter les représentants des communautés qui ont leurs intérêts spirituels et religieux dans la Ville de Jérusalem à assister aux séances du Groupe de travail et à présenter leurs points de vue sur le projet de statut de la Ville aux dates et dans les conditions que le Groupe de travail jugera appropriées.

*Quatorzième séance,
11 décembre 1947.*